



---

ANNUAL  
REPORT

รายงานประจำปี

2563/2020

---

## INTRODUCTION

# เกี่ยวกับเรา : ABOUT US

**องค์กรเรดิออน อินเตอร์เนชันแนล**  
เป็นหน่วยงานคริสเตียนเพื่อบรรเทาทุกข์และพัฒนา  
ทรัพยากรมนุษย์

เรามุ่งมั่นที่จะรับใช้ ผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือ  
รวมถึงกลุ่มคนที่ด้อยโอกาสเพื่อที่ผู้คนเหล่านั้น จะ  
สามารถเอาชนะความยากจนและการถูกกดขี่ข่มเหง  
ในสังคมได้

**พันธกิจ**ของเรดิออนคือ การเข้าถึงผู้ที่ถูกกดขี่  
ข่มเหงและชุมชนที่ต้องการความช่วยเหลือโดยใช้  
ความรักของพระเจ้าเป็นพื้นฐานในการทำทุกพันธกิจ  
ของเรดิออน

**วิสัยทัศน์**ของเรดิออนคือ เพื่อสร้าง  
ให้เกิดแรงกระตุ้นในการเปลี่ยนแปลงสังคมและ  
ชุมชนให้ได้รับการเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้นและมีอิทธิพล  
ในการเปลี่ยนแปลงผู้อื่นต่อไป

**RADION** ย่อมาจากคำว่า "RADIATING  
MISSION" ซึ่งหมายถึง "การขยายพันธกิจ"  
เป้าหมายของเราคือส่งต่อความรักและห่วงใยสู่ผู้  
ด้อยโอกาสในสังคมไม่ใช่เพียงแค่คำพูดเท่านั้นแต่  
ผ่านสิ่งที่สำคัญที่สุดคือการกระทำ

**เป็นองค์กรที่ปรึกษาพิเศษ  
ของคณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคม  
แห่งสหประชาชาติ (ECOSOC)**

รางวัล : องค์กรไม่แสวงหากำไรดีเด่น  
โดย BrandAlliance

RADION International is a Christian relief  
and development agency.

We are dedicated to serving the most  
vulnerable and marginalized communities,  
by empowering them to overcome poverty  
and oppression.

RADION International's mission is  
to reach oppressed and needy communities  
through practical actions, allowing our  
actions to stand as witness to God's love for  
the people.

RADION International's vision is  
to be the catalyst for change within  
communities, transforming broken lives so  
they can in turn touch others.

RADION stands for RADIATING MISSION.  
It is our goal to radiate love and care to the  
ones who need them most. Not only through  
words but more importantly through  
practical actions.

Organisation in Special Consultative  
Status with the United Nations  
Economic & Social Council (ECOSOC)

Awarded : Outstanding Brands (Not-  
ForProfit) by BrandAlliance



# CONTENTS

## สารบัญ

**02**

เกี่ยวกับเรา  
ABOUT US

**05**

สารจากผู้บริหาร  
FOUNDER MESSAGE

**06**

คณะกรรมการบริหาร  
BOARD OF DIRECTOR

**09**

พันธกิจบ้านพักเด็กเรดิออน  
STREETKIDS

**14**

โครงการสังคมสงเคราะห์  
VILLAGE CARE

**16**

โครงการพัฒนาชุมชน  
COMMUNITY DEVELOPMENT  
PROGRAM

**18**

โครงการทุนการศึกษา  
HOPE SCHOLARSHIP

**19**

โครงการพิเศษ  
SPACIAL PROJECT

**21**

รายงานการเงิน  
FINANCIAL REPORT



# HIGHLIGHTS

RADION 2020



SCHOLARSHIP



#สู้ต่อไป

18

## HOPE SCHOLARSHIP

โครงการทุนการศึกษา  
เพื่อสนับสนุนเด็กเรียนดี  
แต่ขาดแคลนทุนทรัพย์

19

## FORWARD FOOD

ช่วยเหลือผู้ประสบภัย COVID19  
ผ่านโครงการ  
"FORWARD FOOD"

20

## #KEEPPGOINGTHAILAND

สู้ต่อไปคนไทย

# FOUNDER MESSAGE

ปี 2020 เป็นปีที่ไม่เคยคาดคิดว่าจะเกิดสิ่งเหล่านี้ขึ้น - เริ่มตั้งแต่การแพร่ระบาดของไวรัสโควิด-19, เศรษฐกิจถดถอยจนทำให้คนไทยกว่า 1.5 ล้านคน กลับไปสู่ความยากจน และทำให้ภาวะซึมเศร้า อัตราการฆ่าตัวตาย ความรุนแรงในครอบครัวเพิ่มมากขึ้น

ว่ากันว่า ภาวะโควิด-19 อาจเป็นภัยพิบัติที่ร้ายแรงที่สุดต่อมวลมนุษยชาติ เป็นพายุลูกใหญ่ที่ส่งผลกระทบต่อทุกคนไม่ว่าจะเป็นชนชาติ, วัฒนธรรมหรือสีผิวใด - มวลมนุษยชาติทั้งหมดอยู่ในเรือลำเดียวกัน - แต่มีไม่ถูกต้องซะทีเดียว

ความจริงก็คือเราทุกคนอยู่ในพายุเดียวกัน แต่เราทุกคนไม่ได้อยู่ในเรือลำเดียวกัน บางคนอาจอยู่บนเรือสำราญ คนอื่น ๆ อาจอยู่บนเรือประมง และบางคนอาจอยู่ในเรือคายัค ความสามารถในการออกจากพายุนี้ ขึ้นอยู่กับเรือที่เราอยู่บนเรือสำราญ ถ้าลมพายุแรง การกินอาหารบุฟเฟต์บนดาดฟ้าเรืออาจเป็นเรื่องที่ยากลำบาก ผู้โดยสารอาจเมาเรือจากแรงปะทะของคลื่น แต่คนที่อยู่ในเรือแคนูนั้นต่างออกไป คุณจะถูกล้อมรอบไปด้วยความมืด คลื่นสูง และเปียกโชกไปทั้งตัว คุณต้องดิ้นรนที่จะผ่านคลื่นลูกหนึ่งไปสู่อีกลูกหนึ่ง คุณจะคลื่นไส้-อาเจียน หนาวน้ำ มือพอง แต่คุณจะไม่ยอมแพ้เพราะเรือของคุณจะล่มในคลื่นลูกถัดไป

ในพายุ คุณจะไม่มีทางมองเห็นคลื่นลูกต่อไป แม้กระทั่งเส้นขอบฟ้าที่อยากที่จะมอง นั่นคือภาพและความรู้สึกของความยากจน ถ้าคุณกำลังอ่านรายงานประจำปีเล่มนี้อยู่ คุณอาจได้รับประโยชน์กับตัวเองมากกว่าที่คุณคาดคิด

สิ่งที่เรียนรู้ได้จากพายุลูกนี้ คือเราต้องไปไกลมากกว่าการเข้าใจเรื่องความยากจน ในทางปฏิบัติ เราต้องยื่นมือช่วยเหลือคนที่ต้องการความช่วยเหลือมากที่สุด

รายงานประจำปีเล่มนี้ เป็นการรวบรวมเรื่องราว, คำพยานชีวิต และโครงการต่าง ๆ ที่เจ้าหน้าที่ในมูลนิธิฯ ของเราร่วมกันทุ่มเททั้งแรงกาย แรงใจ และจิตวิญญาณด้วยความหวังว่า ตลอดปีที่ยากลำบากนี้เราจะสามารถป้องกันการฆ่าตัวตายและช่วยชีวิตคุณได้มากขึ้น เมื่อคุณผ่านหน้านี้ไป ผมหวังว่าคุณจะตัดสินใจสนับสนุนหนึ่งในโครงการที่สามารถเปลี่ยนแปลงชีวิตคนอีกมากมาย ผ่านโครงการต่าง ๆ ที่เรากำลังทำ และโดยผ่านการสนับสนุนเล็ก ๆ น้อย ๆ นี้ เราไม่เพียงแต่จะฝ่าพายุลูกนี้ไปด้วยกัน แต่เรายังทิ้งมรดกไว้ให้กับลูกหลานของเราด้วย

และท้ายที่สุดนี้ ขอขอบคุณ ผู้สนับสนุนโครงการในมูลนิธิฯ ของเราก่อน คุณเป็นส่วนหนึ่งในการเดินทางของเรา และเป็นส่วนสำคัญในการนำแสงสว่างมาให้เรา ท่ามกลางความมืดมิดนี้

**Eugene Wee**  
Executive Director

2020 has been an unprecedented year - against the backdrop of the Covid pandemic, a spiraling economy that has thrown an additional 1.5 million thais back into poverty; and exacerbated the rates of depression, suicides and family violence.

It is said that Covid19 is the worst disaster to hit all of humankind. An epic storm that has affected everyone regardless of nationality, culture or colour - all of mankind is in the same boat.

But this isn't correct.

The truth is this - we are all in the same storm, but we are all not in the same boat. Some are on cruise liners, others on fishing boats, and others in kayaks. The ability to ride out this tumultuous storm, has much to do with which vessel we happen to be in. On the cruise ship, the winds are howling, eating at the cruise buffet is difficult, and passengers get sea sickness from the irregular yaw from the rough waves below. But for the ones who are in the canoes, it is different. You are surrounded by darkness, high waves and drenched through to the skin. It's struggling to get past one wave to the next. You are nauseated, dehydrated, hands are blistered, but you can't stop rowing, or you will capsize at the next wave.

In that storm, you can't see past the next wave, much less the horizon. That is what poverty looks, and feels like. If you are reading this annual report - you are privileged in more ways that you know.

Through this storm, let's go beyond understanding poverty, and to practically - extending a helping hand to the ones that need it the most.

This annual report is a collection of stories, testimonies, and projects that our staff team has given their heart and soul to. All in hopes that through this very difficult year, we will be able to prevent more suicides and save more lives. As you glance through this pages, I hope you will also consider supporting one of the many life changing projects that we do. And maybe through these small acts of sacrifice, we can not only ride through this storm together, but also leave a legacy - for our children's children.

And finally, to all our donors, thank you for supporting this work. You have been part of our journey and have played an integral part in bringing light, in a time of great darkness.



**EUGENE WEE,**  
ผู้ก่อตั้ง, ประธานกรรมการ



**Pornchai Egpongphisit**  
TH Board member

ไวรัสโควิด -19 ส่งผลกระทบต่อชีวิตนับล้าน ทั้งทางเศรษฐกิจ, ร่างกาย, จิตใจ และผมเชื่อว่ากระทบถึงจิตวิญญาณเช่นกัน ปี 2020 อาจทำให้เรามีความทรงจำที่เจ็บปวด จะชอบหรือไม่ชอบ แต่เราควรใคร่ครวญต่อภัยพิบัติในครั้งนี้ในมุมมองที่ใหญ่ขึ้น นั่นคือมองในมุมมองของพระเจ้า ความจริงก็คือ พระเจ้ายิ่งใหญ่ และแผนการของพระองค์ก็อยู่เหนือแผนการทั้งหมดของเรา สิ่งที่เราเชื่อจะเป็นตัวกำหนดว่าเราจะตอบสนองต่อสถานการณ์นั้นอย่างไร

มูลนิธิเรดิออนฯ ก็ไม่ได้รับการยกเว้น ยังคงได้รับผลกระทบอย่างหนักจากสถานการณ์นี้เช่นกัน ในขณะที่หนทางข้างหน้าอาจยังไม่ชัดเจน อาจจะมีทางโค้งและคดเคี้ยวไปตลอดเส้นทาง ผมนึกภาพของพระเจ้าคงพูดกับเรดิออนฯ ว่า "เรานำเรดิออนผ่านความยากลำบากมาแล้วอย่างไร, เราจะทำอย่างนั้นอีก"

ศิษยาภิบาลคนหนึ่งเคยกล่าวไว้ว่า "ไม่ว่าจะเกิดอะไรขึ้นเราต้องจำไว้ว่าโรม 8:28 ยังอยู่ในพระคัมภีร์ เราอาจไม่เข้าใจอย่างถ่องแท้ว่า จะเกิดอะไรขึ้นต่อไปในอนาคต แต่ผมคิดว่าเราอาจจะต้องพูดแบบที่แม่ของพระเยซูได้พูดเอาไว้ว่า "นี่แน่ะ ข้าพเจ้าเป็นทาสขององค์พระผู้เป็นเจ้า ข้าพเจ้าพร้อมที่จะเป็นไปตามคำของท่าน"

With COVID-19 impacting millions of lives economically, physically, mentally and I believe, spiritually too, the year 2020 may have left us with some painful memories. Like it or not, we should reflect on this calamity in the grand scheme of things, in God's scheme of things. The truth remains that God is Sovereign and His Way is higher than all our ways. How we choose to believe, will determine how we react to the situation.

Radion International is no exception, as we are also hard hit by the situation. While the road ahead may remain unclear, with several bends and curves along the way, I picture God is saying "I guided Radion through the past turmoils, I will deliver it again".

I recall a Pastor once said, "no matter what happens, we have to remember that Romans 8:28 is still in the Bible". We may never fully comprehend what will happen next, I think we have to say as what Virgin Mary said, "Behold the handmaid of the Lord; be it unto me/us according to Thy word"



**Sangjan Saithongchonlathan**  
TH Board member

ในฐานะ หนึ่งในคณะกรรมการไทย ของมูลนิธิเรดิออนอินเตอร์เนชั่นแนล ได้มีโอกาสแบ่งปันแนวคิดและความคิดเห็นของตัวเองในเรื่องสำคัญ ๆ โดยเฉพาะการช่วยเหลือประธาน และคณะกรรมการในการตัดสินใจ มีโอกาสทำงานด้านการตรวจสอบค่าใช้จ่ายของมูลนิธิฯ และเซ็นเอกสารการเบิกจ่ายแทนผู้อำนวยการ ดิฉันรู้สึกดีใจและสนุก เมื่อได้เป็นล่ามแปลภาษา ระหว่าง มัง-อังกฤษ ให้กับเด็ก ๆ ในมูลนิธิฯ และดิฉันรู้สึกดีใจที่ได้เป็นส่วนหนึ่งในพันธกิจของเรดิออนฯ เช่น การเป็นที่อาสาสมัครตรวจสุขภาพ, การร่วมทีมเยี่ยมเยียนผู้สูงอายุในโครงการ และการมีส่วนร่วมในกิจกรรมของเด็ก ๆ

My part for Radion International Foundation as one of the Thai directors attending meetings. Sharing my ideas and comments on the foundation's important topics. Supporting the president and other directors for decision-making. I check and approved the foundation's expenses on the president's behalf when he is not in the country or is out of town. I enjoy assisting as a Hmong-English translator for the foundation. I like to be a part of the foundation's field projects. For instance, medical team, elderly people visits, and activities with kids.



**Kosol Suebsakwong**  
TH Board member

การทำงานในช่วงสภาวะวิกฤตโควิด 19 ที่ผ่านมานับพันการช่วยเหลือผู้ขาดโอกาสในสังคมอาจเป็นไปด้วยความยากลำบาก เนื่องด้วยระบบเศรษฐกิจที่ได้รับผลกระทบถึงบริษัทและองค์กรทั่วโลก สิ่งสำคัญที่ผมยังคงยึดมั่นให้เรดิออนก้าวต่อไปคือ "การมองไปที่ผู้ที่ยังขาดการช่วยเหลือที่มีอีกมาก แม้จะต้องทำงานหนักขึ้น ปรับเปลี่ยนกลยุทธ์มากขึ้น ผมคิดว่า ผมก็จะทำเพื่อให้เรดิออนยังคงเป็นองค์กรที่สามารถช่วยเหลือคนแม้ในสถานการณ์ที่ยากลำบากนี้"

"Working during the covid-19 crisis on the mission of helping the needy in society, be difficult. Due to the affected economic system, companies and organizations around the world. The most important thing that I keep going with RADION is "Looking at many of those who still need help, even to work harder. Even though the strategy must be modified several times. I think I will going to do it with RADION. So that, RADION remains an organization that can help people even in this difficult situation."

# คณะกรรมการอำนวยการ BOARD OF DIRECTOR

## SINGAPORE



**Sonny Chuah**  
Non-Executive Director



**Joel Yang**  
Chairperson



**Alvin Ong**  
Country Manager

## ADVISORY PANEL



**Tan Cheng Hai**  
Technology Advisor



**Alvin Tay**  
Media Advisor



**Foo Hee Kiang**  
Strategy Advisor



**Peter T. Phan**  
Strategy Advisor



**Boon Jiabin**  
Medical Advisor

# RADION INTERNATIONAL



ข้อมูลมูลนิธิฯ

ชื่อภาษาไทย: มูลนิธิเรดิออน

อินเตอร์เนชันแนล

ชื่อย่อภาษาไทย: มรอ.

ชื่อภาษาอังกฤษ: RADION

INTERNATIONAL FOUNDATION

ชื่อย่อภาษาอังกฤษ: RADION

เลขที่ใบอนุญาตจัดตั้ง: ซม 6/2552

เครื่องหมายมูลนิธิ



สำนักงานใหญ่: เลขที่ 171 หมู่ 5

ต.ป่าแดด อ.เมือง จ.เชียงใหม่ 50100

โทร. 053-448630

สำนักงานสาขา: เลขที่ 3/1 หมู่ 8

ต.เข็กน้อย อ.เขาค้อ จ.เพชรบูรณ์

67280

โทร. 056-925621

ประธานกรรมการ: นายวี ชิน ชวี ยูจิน

กรรมการและเหรัญญิก: นางแสงจันทร์

ทรายทองชลธาร

กรรมการ: นายพรชัย เอกพงศ์พิสิฐ

กรรมการ: นายโกศล สืบทายาก



# โครงการ STREETKIDS!

มูลนิธิฯ มีสถานสงเคราะห์บ้านเด็กเร่ร่อน 2 แห่งคือจังหวัดเชียงใหม่ และจังหวัดเพชรบูรณ์ โดยเด็กอายุ 5-12 ปี คือเด็กโครงการที่ 1 ประจำสาขาเพชรบูรณ์ และเด็กอายุ 13-21 ปี คือเด็กโครงการที่ 2 จังหวัดเชียงใหม่ โดยเด็กส่วนใหญ่มาจากครอบครัวแตกแยก ถูกทารุณกรรม ถูกทอดทิ้ง และถูกคุกคามทางเพศ

RADION has 2 shelter for children, in Phetchabun province with 5-12 years old children call STK1 and in Chiang Mai Province with 13-21 years old children as STK2. Most of the children were from broken families, abused, abandoned and sexually harassed.

*“เด็กก็เหมือนต้นกล้าที่ต้องใส่ใจดูแล หวังว่าในอนาคตเด็ก ๆ จะเติบโต มีวินัย ดูแลรับผิดชอบชีวิตตนเอง เป็นพลเมืองที่เข้มแข็ง และพร้อมที่จะดูแลรับผิดชอบสังคม”*

“Children are like seedlings to be cared for. We hope that they will grow up to be disciplined men and women who take care of both themselves and of society.”

Nichawee K.

ผู้จัดการบ้านเด็กเร่ร่อน เชียงใหม่  
STK2-T Manager

RADION International Foundation  
Child Development Center

มูลนิธิเร่ร่อน อินเตอร์เนชั่นแนล  
สถานสงเคราะห์เด็กบ้านเร่ร่อน



## การพัฒนาสถานสงเคราะห์ งานติดตั้งระบบไฟฟ้าแรงสูง

หม้อแปลง 100 Kva พร้อมตู้ MDB เป็นการลงทุนระยะยาว เพื่อการใช้สอยของเด็กด้านการเรียน การเป็นอยู่ การทำกิจกรรม และการสร้างอาคารฝ่ายบริหารงานในอนาคต เพื่อหวังว่ามูลนิธิฯ จะสามารถรองรับอีกหลายชีวิตที่จะได้รับการช่วยเหลือในอนาคต

Shelter development,  
installation of high voltage systems.

100 Kva transformer with MDB cabinet is a long term investment. Those children can learn, living, doing activities, and build management building in the future. We hope that the Foundation an able to help many lives that will be rescued in the future.



## การอบรม-การสร้าง การฝึกทักษะชีวิต LIFE SKILLS TRAINING

ทุกวันเสาร์ ทำการจัดอบรมและเปิดเวทีให้เด็กแสดงความคิดเห็นผ่านหัวข้อกิจกรรมต่างๆ ระหว่างสัปดาห์ เพื่อให้เด็กรู้จักคิด วิเคราะห์ แยกแยะ และนำไปใช้ได้ตรงกับความถนัดของตนเอง เช่น การฝึกเรื่องวินัย เรื่องความฝันของหนู เรื่องความสามารถที่โดดเด่น เรื่องการแก้ไขปัญหาชีวิต

Every Saturday, a training session is held and a forum is provided for children to express their views on various activities during the week. So that children can think, analyze, distinguish and apply according to their skills, such as discipline training, about my dream, about outstanding abilities, and about solving life problems.



## คริสเตียนศึกษา CHRISTIAN STUDIES

การอบรมและปลูกฝังหลักด้านคริสต์ศาสนิกชน สัปดาห์ละ 1 ครั้ง เพื่อให้เด็กรู้จักคุณธรรม จริยธรรม การแก้ไขปัญหา แนวทางการใช้ชีวิต โดยมีการแลกเปลี่ยนพูดคุยถึงปัญหาชีวิตวัยรุ่นกับผู้สอน

Training and instilling the principles of Christianity once a week to educate children on morals, ethics, and the way of problem-solving. With exchanging and talking about teenage life problems with CareGiver.



## เรียนรู้เทคโนโลยี TECHNOLOGY LEARNING

เด็ก 16 คน เข้าอบรมคอมพิวเตอร์เบื้องต้น มีวัตถุประสงค์เพื่อให้เด็กได้มีความรู้ความเข้าใจและมีทักษะในการเรียนรู้ที่กว้างขึ้น ได้ลองปฏิบัติจริง และสร้างความคุ้นเคยให้กับเด็กเกี่ยวกับเทคโนโลยี

16 beneficiary children joined basic computer training, intended to provide children with a wider understanding and learning skills. They can try to practice and familiarize themselves with technology.



## การเยี่ยมบ้านเด็ก HOUSE VISIT

การออกเยี่ยมเยียนบ้านเด็กเรดไอน จำนวน 8 ครอบครัว และสร้างความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างมูลนิธิฯ กับผู้ปกครอง เพื่อปรับปรุงฐานข้อมูลของเด็ก การรายงานการพัฒนาของเด็ก ความคืบหน้าทางการศึกษา รวมถึงการร่วมรับฟังปัญหาและแก้ไขร่วมกัน

Visiting 8 beneficiary children's homes for building a good relationship between the Foundation and parents. And for improving children's database of child development reports, educational progress. Including participation in listening to problems and solving them together.

## โครงการเดินใน ทางของพระเจ้า WALK WITH JESUS

เพื่อปลูกฝังหลักการ คำสอน เกี่ยวกับหลัก คริสต์ศาสนาให้เด็กมีจิตใจเมตตา กรุณา รู้จักรัก และให้อภัยต่อเพื่อนมนุษย์ จุดมุ่งหวังสูงสุดคือ เด็กสามารถนำหลักคำสอนไปใช้ในการดำเนินชีวิตจริงทั้งในปัจจุบันและในอนาคต



Teachings of Christianity for children to be compassionate, love, and forgiving to their fellow men. The goal is, children can apply the doctrine in real life, present, and in the future.



## ตัวฉันเป็นของฉัน MY BODY IS MINE

กิจกรรมอบรมสิทธิเด็กและตัวฉันเป็นของฉัน เป็นกิจกรรม เพื่อส่งเสริมให้เด็กและเจ้าหน้าที่ได้มีความรู้เกี่ยวกับเรื่องสิทธิ ของเด็ก เพื่อให้เด็กได้รู้ว่าตัวเองมีสิทธิอะไรบ้างและสิทธิอะไร บ้างที่เขาพึงจะได้รับอีกทั้งให้เด็กเรียนรู้ที่จะป้องกันตนเองจาก คนแปลกหน้า และการสัมผัสที่ดีและไม่ดี การหลีกเลี่ยง สถานการณ์ที่มีความเสี่ยงทั้งต่อด้านร่างกายและจิตใจ

Children's rights training activities and learn about myself is an activity to encourage children and staff to know about children's rights. Let the children know what rights they have and what rights they should have, and let the children learn to protect themselves from strangers. Good touch and bad touch, avoiding situations that are physically and mentally risky.



## กิจกรรม เกษตรพอเพียง SUFFICIENCY ECONOMY

เนื่องจากสถานการณ์โควิด 19 มีผลกระทบต่อผู้สนับสนุนเด็กในโครงการ จึงเริ่มทำโครงการเกษตรเพื่อหมุนเวียนเป็นค่าอาหารแก่เด็กในโครงการ โดยเน้นการเลี้ยงสัตว์ เช่น ไก่ไข่ ปลาตก ปลากับทิม กบ การปลูกผักและผลไม้หลากหลายชนิด การทำนาเพื่อเก็บข้าวไว้ทานเองให้เพียงพอตลอดทั้งปี รวมทั้งการทำปุ๋ยหมักชีวภาพแบบปลอดภัยเพื่อปลอดภัยต่อเด็ก โครงการดังกล่าวฝึกฝนเด็กให้รู้จักการปรับตัวเข้ากับสถานการณ์ในสังคม การใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์ การฝึกทักษะการเอาตัวรอด และการฝึกให้ชีวิตสามารถอยู่ได้ทุกสถานการณ์แม้ยามยากลำบาก



Due to the situation of Covid 19 affecting the child support in the project, Therefore we started the agricultural project to circulate food for the children in the project. By focusing on raising animals such as chickens, eggs, catfish, ruby fish, frogs, a variety of vegetables and fruits. Rice farming to store enough rice throughout the year, including substance-free biofertilizers it's safe for children. The project trains children to adapt to social situations. Using free time to benefit, survival skills training and life training can be in any situation even when difficult times.



## ร่วมกับชุมชน HELP COMMUNITY

ผลักดันให้เด็กร่วมโครงการกับชุมชนเพื่อฝึกการมีจิตสาธารณะ การเห็นคุณค่าชีวิตผู้อื่น และการทำคุณประโยชน์ให้กับสังคมรอบข้าง เช่น การแจกจ่ายอาหารแห้ง, การร่วมมือกับเจ้าหน้าที่เทศบาลตำบล และอ.ส.ม.บ้านท่าศาลา ในโครงการกำจัดแหล่งเพาะพันธุ์ยุงลาย

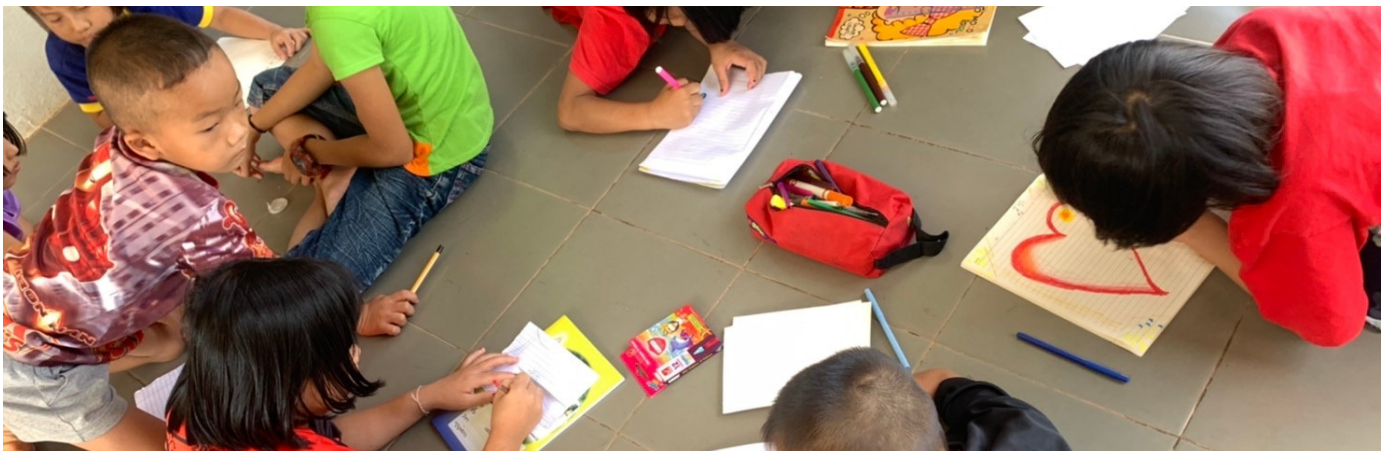
Encourage children to help the community that they can have practice public consciousness. Appreciating the lives of others And doing benefits to the surrounding society, such as donate dried food, cooperating with district municipal officials Ban Tha Sala. In the project to eliminate the breeding grounds for mosquitoes.



“เราทุกคนเคยเป็นเด็ก เด็กจะเติบโตขึ้นเป็นผู้ใหญ่ที่มีคุณภาพต้องมีพื้นฐานที่ดี  
ด้จันญุมใจ และดีใจที่ได้มีส่วนช่วยผลักดันศักยภาพของเด็กๆ ทั้งด้านการศึกษา  
ระเบียบวินัย และสิทธิขั้นพื้นฐานที่เขาควรจะได้รับ”

“We were all children once, with a desire to grow up to be contributing members of society. I am proud and glad to contribute to the development of our children in the areas of education, discipline, and the basic rights they need and deserve.”

Kochaphorn K.  
ผู้จัดการบ้านเด็กเรดิออน เพชรบูรณ์  
STKI Manager



## ศิลปะบำบัด ART THERAPY

เป็นกิจกรรมบำบัดเด็กๆ ให้เด็กได้แสดงออก หรือสื่อสารออกมาผ่านการทำงานศิลปะ สามารถช่วยให้เด็กได้ผ่อนคลาย ฝึกสมาธิ และฝึกการจินตนาการที่ไร้ขอบเขต อีกทั้งยังทำให้เด็กได้สนุกกับการเล่นสี การใช้สี การวาดภาพต่าง ๆ ตามจินตนาการของตนเอง

Therapy activities for children let the children express themselves or communicate through artwork. It can help children relax, meditate and practice boundless imagination. It also allows children to have fun playing with colors, using colors, drawing various images according to their own imagination.

# โครงการ Village Care

## สงเคราะห์ คนชรา ที่ยากไร้

ผู้สูงอายุ 11 คน ได้รับการดูแล เยี่ยมเยียนทุกสัปดาห์ เป็นการดูแลสุขภาพ ร่างกาย มีการวัดความดัน และวัดระดับ ออกซิเจนในเลือดทุกครั้งเพื่อเฝ้าระวัง ภาวะร่างกาย ด้านสภาพจิตใจมีการพูดคุย หนุนใจ ให้กำลังใจคลายเหงาพร้อม อธิษฐานเพื่อ เพื่อให้คนชราเกิดความอบอุ่น ใจไม่หว่าเหว่ พร้อมมอบของฝากที่เป็น อาหารแห้งและข้าวของเครื่องใช้ที่จำเป็น

11 elders receive weekly visits and care. It is the health care, the pressure measured, check the oxygen level in the blood every time to monitor the physical condition. In mental status, there are discussions to encourage, relieve loneliness and pray for. So that the elderly may feel warm and not feel lonely. Along with giving dry food and necessary items.

*"บางทีก็รู้สึกว่ญาติหรือลูกหลานไม่ได้คิดถึงเรา แต่ก็ยังอุ่นใจที่มี ทีมของมูลนิธิ นี่แหละที่ยังคิดถึงและมาหาเป็นประจำ"*

"Sometimes I feel my relatives or grandchildren didn't miss me. But I realized RADION foundation's team still misses and comes to visit me regularly."

Wha

ผู้สูงอายุในโครงการ VILLAGECARE  
VillageCare beneficiary, Thailand





*“ฉันใส่หัวใจลงไปใน การเยี่ยมเยียนคนแก่ทุกคน เพื่อให้เขาได้รู้ว่า เขาสำคัญมากแค่ไหน และอย่างน้อย ความโดดเดี่ยวนั้นจะต้องหายไปเมื่อเขา ได้พบฉันและทีม เขาจะรู้ว่า ยังมีเราที่เคียงข้างเขาเสมอ”*

“I put my heart in the visits to everyone so that they know how important they are. At least, that loneliness will be gone when they meet me and the team. They will know that we always by their side.”

Marin P.  
ผู้จัดการสาขาเพชรบูรณ์  
Field Office Manager

อีกทั้งมีการจัดทำอาหารนำไปให้คนแก่  
ฉุกเฉิน 4 คน ในทุกสัปดาห์ที่มีการเยี่ยมเยียน  
คนแก่ โดยทำไปทั้งหมด 13 สัปดาห์ ตั้งแต่  
เดือนพฤษภาคมถึงเดือนสิงหาคม 2563

In addition, we cook emergency  
foods for four elders every week. Total of  
13 weeks from May to August 2020.



อบรมพัฒนาคุณภาพชีวิต- มูลนิธิฯ ทำโครงการจัดอบรมเพื่อพัฒนาคุณภาพชีวิตคนในหมู่บ้านเข็กน้อย เพื่อคนในชุมชนสามารถนำความรู้ไปใช้ดำเนินชีวิตอย่างถูกต้อง จัดขึ้นทุกสัปดาห์แรกของต้นเดือน โดยความรู้ที่อบรมจะวางแผนให้เข้ากับสถานการณ์ในปัจจุบัน ซึ่งทุกครั้งหลังจากการอบรม จะมีการแบ่งปันพระวจนะคำและประกาศข่าวประเสริฐให้กับผู้ยากไร้ ก่อนที่จะรับแจกอาหารแห้ง

เดือนมีนาคม - โรคติดต่อในฤดูร้อน

เดือนกรกฎาคม - "รู้จักโรคโควิด-19 การติดต่อ ความร้ายแรง และการป้องกัน"

เดือนสิงหาคม - การป้องกันโรคไข้เลือดออก

เดือนกันยายน - "ความเข้าใจผิดในการรับวัคซีน"

เดือนตุลาคม - "การสื่อสารอย่างสร้างสรรค์ในครอบครัว"

Quality of Life Training- RADION organized a training project to improve the quality of life of people in Khek Noi village. So that people in the community can apply knowledge to live properly. An event starts every first week of the month. The training topic will be for the current situation. After training, will be shared the word of God. Before receiving dry food distribution.

March - Diseases in Summer

July - "Know of COVID-19"

August - Dengue Prevention

September - "Vaccination Misconceptions"

October - "Communicate creatively in the family"



สนับสนุนทุนจำนวน 5,000 บาทให้กับ อบต.เข็กน้อย เพื่อเย็บหน้ากากอนามัยแจกป้องกันโควิด19

มูลนิธิเรดิออนฯ ได้สนับสนุนทุนให้กับกองสาธารณสุข อบต.เข็กน้อย ในการเย็บหน้ากากอนามัยเพื่อแจกให้กับคนในชุมชนเข็กน้อยสำหรับใส่ป้องกันการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 โดยสามารถช่วยให้มีหน้ากากอนามัยถึง 1000 ชิ้น พร้อมทั้งการนำเจลแอลกอฮอล์ไปบริจาคตามจุดตรวจทางเข้าหมู่บ้าน

**Provide 5,000 baht funding to the Khek Noi Subdistrict administrative to sew masks and distribute for protection COVID-19 virus.**

Radion Foundation has funded the Public Health Division, Khek Noi Subdistrict Administrative Organization to sew masks to give to people in Khek Noi community for wearing to prevent the spread of COVID-19. Can produce 1000 masks and Radion donate alcohol gel to use at the village entrance checkpoint.





แจกอาหารแห้งช่วยเหลือผู้ยากไร้ในภาวะโควิด19- กว่า 500 ครอบครัว ที่ได้รับการช่วยเหลือบรรเทาทุกข์หลังจากเกิดการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 มูลนิธิฯ ได้ทำโครงการแจกอาหารแห้งให้กับผู้ยากไร้ในช่วงภาวะโควิดในทุกวันอาทิตย์ต้นเดือนโดยเริ่มตั้งแต่เดือนมิถุนายนจนถึงปัจจุบัน

**Dry food is distributed to the needy in COVID-19 crisis.**

More than 500 families rescued after COVID-19 outbreak. The Foundation has launched a project to distribute dry food to the needy during the COVID-19 pandemic every first Sunday, starting from June to the present day.



ช่วยเหลือผู้ประสบไฟไหม้- เมื่อวันที่ 10 มิถุนายน 2563 เกิดเหตุไฟไหม้บ้านของครอบครัวหนึ่งในหมู่บ้านเข็กน้อย มูลนิธิฯ จึงได้ให้ความช่วยเหลือครอบครัวผู้ประสบภัยโดยการมอบอาหารแห้ง และสิ่งของจำเป็นได้แก่ มุ้ง ผ้าห่ม เสื้อผ้าเด็ก เสื้อผ้าผู้ใหญ่

**Help fire victims.**

On June 10, 2020, there was a fire at a home in Khek Noi Village. The foundation has helped families of victims by providing dry food and essentials such as mosquito nets, blankets, children's clothing, adult clothes.



บริจาคเส้นหมี่ช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วมอ.หล่มสัก- ช่วงเดือนกันยายน 2563 มีน้ำท่วมอำเภอลหล่มสักและมีผู้ประสบภัยน้ำท่วมจำนวนมากมีผู้ประสบภัยมากถึง 600 หลังคาเรือน มูลนิธิเรดิออนฯ จึงบริจาคเส้นหมี่ให้กับผู้ประสบภัยจำนวน 20 ลังโดยทีมงานของเทศบาลเมืองหล่มสักได้เข้ามารับของบริจาคและนำไปแจกให้กับผู้ประสบภัย

**Donate noodles to help flood victims in Lom Sak District.**

During September 2020, there were flood in Lom Sak district and a large number of flood victims, up to 600 homes affected. Radion Foundation donated 20 boxes of noodles to the victims, with the Lomsak Municipality team receiving donations and handing them out to the victims.





SCHOLARSHIP

# 3ทุนการศึกษา

**น้องๆ 7 คน ได้สานฝันเรียนต่อจนจบการศึกษา!!**

มูลนิธิเรดิออนฯ เปิดตัวโครงการให้ทุนการศึกษาสำหรับนักเรียน นักศึกษาทั่วประเทศไทยที่กำลังจะศึกษาต่อระดับปริญญาตรี เป็นประเภททุนระยะยาวตลอดจบปีการศึกษา ไม่มีสัญญาผูกมัด จุดประสงค์การจัดโครงการนี้เพื่อช่วยเหลือนักเรียนที่เรียนดี แต่ขาดแคลนทุนทรัพย์ และประสบปัญหาการเงิน โดยหวังว่าเมื่อเด็กเรียนจบ เขาจะสามารถแบ่งปันสิ่งที่เขาได้รับจากมูลนิธิฯ ส่งต่อไปยังผู้อื่น จากการจัดกิจกรรม มีนักเรียนสนใจยื่นเข้าร่วมโครงการขอทุนกว่า 85 คน ทั้งนี้ปี 2020 มูลนิธิฯ ได้ทำการให้ทุนการศึกษาทั้งหมดจำนวน 7 ทุน รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 400,000 บาท

Radion Foundation Launch of a scholarship program for students across Thailand who are going to pursue a bachelor's degree. It is a long-term scholarship type throughout the academic year with no contract. The purpose of this project is to help students who do well in their studies. But lacking funds And facing financial problems. Hoping that when they are graduate, they will be able to share what they have received from the Foundation. Forward it to the others. From the event, more than 85 students are interested in participating in the scholarship program. In 2020, the Foundation has awarded a total of 7 scholarships, totaling 400,000 baht.

# โครงการพิเศษ

## SPECIAL PROJECT



### กว่า 650 ครอบครัว ได้รับการช่วยเหลือจากสภาวะโควิด 19 ผ่านโครงการ "FORWARD FOOD"

มูลนิธิเรดิออนฯ เล็งเห็นถึงผู้ประสบปัญหาจากสถานการณ์โควิด-19 หลายชุมชนได้รับผลกระทบ โดยเฉพาะเรื่องอุปโภค บริโภค จึงทำการประสานงานกับผู้ใหญ่บ้าน ผู้นำคริสตจักร และผู้นำชุมชนเพื่อทำงานร่วมกัน โดยการลงพื้นที่แจกบะหมี่กึ่งสำเร็จรูปบรรเทาทุกข์ให้กับชุมชนในจังหวัดเชียงใหม่

RADION foundation aiming at people affected by COVID-19. Many communities are affected. Especially about goods consumers. Therefore coordinating with the headman, Church leader, and community leaders to work together. By going to the area to distribute instant noodles to communities in Chiang Mai.



ตำบลบ้านใน อำเภอแม่อริม จังหวัดเชียงใหม่ ผู้เข้าร่วมรับของบริจาคทั้งหมด 280 ครอบครัว ประกอบด้วยผู้สูงอายุ 70% และชาวบ้านทั่วไป 30% ได้ลงพื้นที่แจกโดยแบ่งออกเป็น 2 ส่วน คือ ส่วนที่ 1 ตลาดบ้านแม่ใน ทำการแจกโดยประสานงานกับผู้ใหญ่บ้านและกลุ่มอาสาเพื่อให้ชาวบ้านมารับด้วยตนเอง ส่วนที่ 2 ทำการเดินแจกบริเวณหมู่บ้านสำหรับผู้ป่วยและผู้สูงอายุที่ไม่สามารถเดินทางมารับของบริจาคได้

A total of 280 families receive donated in Ban Mai, Mae Rim, Chiang Mai. Totally 70% elderly and 30% of the general residents. Donate area is divided into 2 sections: Part 1, Baan Mae Nai Market, which is donated in coordination with the villagers and volunteer groups for the villagers to pick up by themselves.

ช่วยเหลือชาวบ้านประมาณ 114 ครอบครัว ในชุมชนรถไฟอำเภอเมือง เป็นชุมชนกึ่งสลัมที่ได้รับผลกระทบ หลายครอบครัวขาดรายได้หลัก เนื่องจากการจ้างงานลดลง โดยส่วนใหญ่เป็นผู้สูงอายุ ซึ่งครั้งนี้ได้ทำกิจกรรมร่วมกับฝ่ายพันธกิจ คอ.สามัคคีธรรมจังหวัดเชียงใหม่

Helping about 114 villagers in the Railway community in Mueang district, It is a semi-slum community that has been affected by Covid-19. Many family's income decrease due to declining employment. And most of them are elderly. This time has done activities with the ministry teams of Chiang Mai fellowship church.



ลงพื้นที่ร่วมกับประธานหมู่บ้านกำแพงงาม เราได้จัดโต๊ะเพื่อให้ชาวบ้านทยอยมารับบะหมี่ได้สะดวก ได้มีการแจกตั้งแต่เวลา 10.00 น. - 11.30 น. ชาวบ้านที่ได้การบริจาคอาหาร 1 ครอบครัวมีสมาชิกหลายคน แต่สภาวะโควิดทำให้ขาดรายได้และตกงานเป็นจำนวนมาก จึงออกมาเพื่อขอรับบริจาคการแจกอาหาร ประมาณ 150 ครอบครัว

Work with the president of Kamphaeng Ngam Village to set up a table for the villagers to pick up the dry noodles. Donated time is available from 10 a.m. to 11:30 a.m. The villagers who received donated food said "one family had several members", but the situation from COVID decrease income and job losses. Therefore come out to ask for food donations, about 150 families.

โครงการใหม่เพื่อการประชาสัมพันธ์และระดมทุนเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัย เด็กไร้ที่พึ่ง และโครงการสงเคราะห์คนชรา จัดรายการผ่านการไลฟ์สดเพื่อบุณานิติเรดิออนฯ โดยให้ประชาชนที่รับฟังมีส่วนร่วมบริจาคของและประมูลเพื่อนำรายได้เข้าโครงการต่าง ๆ มียอดการบริจาคทั้งสิ้นรวม 13,000 บาท ซึ่งนับว่าเป็นโครงการที่จะดำเนินการต่อไปเพื่อช่วยเหลือไปยังโครงการอื่น ๆ ที่ยังขาดการสนับสนุน

New projects for public relations and fundraising to help victims, homeless children, and the elderly. The program was used platform through a live stream from Radion Foundation Facebook fan page. By allowing the viewer to participate in donating items and bidding to bring income into projects of Radion foundation. A total of 13,000 baht has been funded, which is a project that will continue to help other projects that are not supported.



**ขายทุกอย่าง !!**  
 รายได้ร่วมสมทบ  
 โครงการช่วยเหลือผู้ได้รับผลกระทบ COVID-19  
 ทุกบาททุกสตางค์ !!  
 15 ตุลาคม 2563  
 15.00 น.

**การช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วมอย่างถูกวิธี**  
 พุดคุยหัวข้อ  
 5 สิงหาคม 17.00 น.  
 ร่วมลดหนี้สินค่าราคาถูกทุกบาทเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วม อำเภอเวียงป่าเป้า จังหวัดเชียงราย

**เวลาใหม่ พุธ 8 ก.ค. นี้ 17.00 น.**  
 พุดคุยหัวข้อ.. "ทรงผมนักเรียน" ลีทรี หรือ กุหลาบเบียบ  
 ร่วมลดหนี้สินเพื่อคุณภาพเกินราคา ทุกตัว 39 บาท !!!!  
 ช่วยเหลือผู้ประสบภัยโควิด19  
 ผ่านเพอโมลนิธิเรดิออน



# #สู้ต่อไป

## #KEEPGOINGTHAILAND

### สู้ต่อไปคนไทย

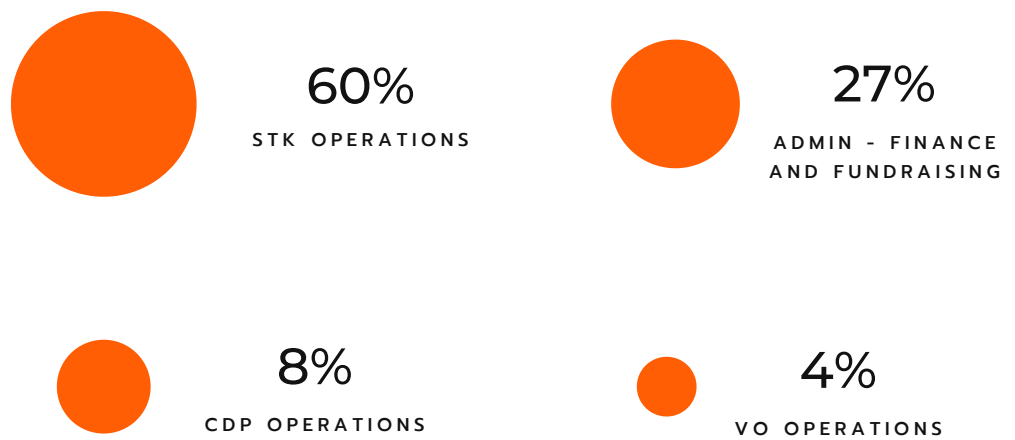
มูลนิธิฯ จัดตั้งโครงการใหม่ขึ้นภายใต้ชื่อ "สู้ต่อไป" เป็นกิจกรรมที่จัดขึ้นเพื่อฉลองครบรอบ 13 ปี การทำงานของมูลนิธิเรดิออนฯ จัดในรูปแบบกิจกรรมวิ่ง-เดิน ไม่จำกัดสถานที่ และสามารถอัพเดทระยะทางออนไลน์ เป็นการรณรงค์ให้ประชาชนออกกำลังกายเพื่อลดภาวะซึมเศร้า และประชาสัมพันธ์มูลนิธิฯ ให้เป็นที่รู้จักในกิจกรรมวิ่งการกุศล โดยกิจกรรมมีตั้งแต่ลงทะเบียนเพื่อบริจาค ลงทะเบียน 299 บาท และลงทะเบียน 499 บาท รายได้ทั้งหมดหลังหักค่าใช้จ่ายนำเข้าช่วยเหลือเด็กยากไร้และผู้สูงอายุในโครงการ มีผู้สนใจร่วมโครงการกว่า 860 คน จากทั้งหมด 4 ประเทศ

Radion creates a new project under the name "#KEEPGOING" as an event to celebrate the 13th anniversary of the radion foundation's work. It is a campaign for people to exercise to reduce depression and promote the Foundation to be known for charity running activities. The activities range from registration to donation, registration 299 baht, and registration 499 baht. All income after deducting expenses is used to help the children and the elderly in Radion projects. More than 860 people are interested in participating in the project from 4 countries.

# 2020 FINANCIAL SUMMARY

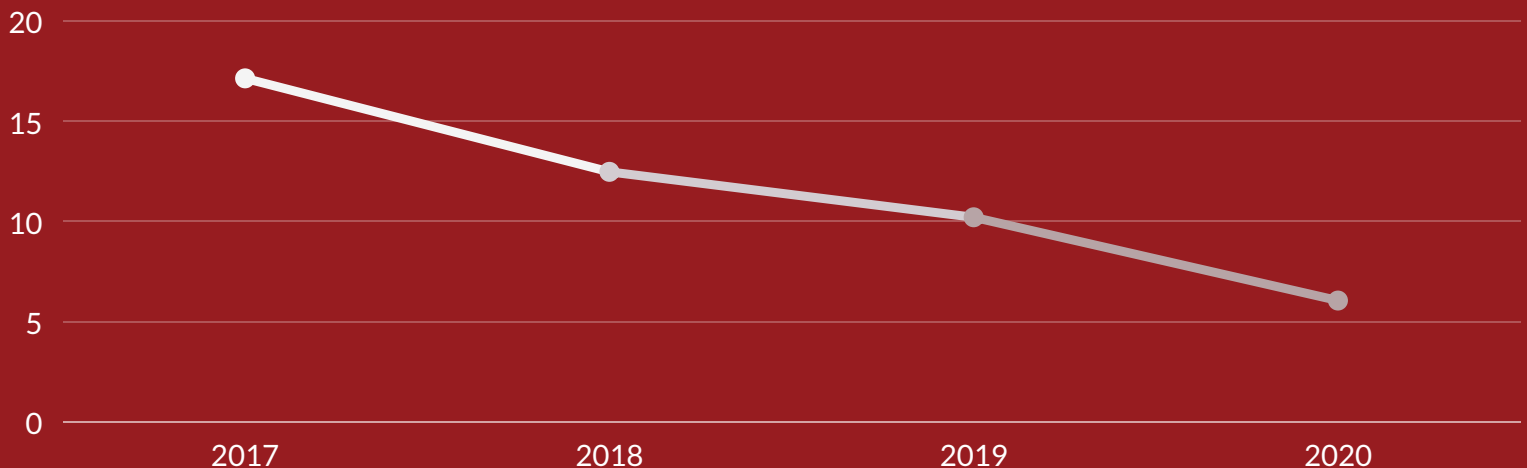
ในปี 2020 ที่ผ่านมา มูลนิธิฯ มีรายรับทั้งสิ้น 6.05 ล้านบาท โดยเงินบริจาคทั้งหมดถูกใช้ในโครงการต่างๆ ของมูลนิธิเรดิออนฯ ดังนี้

In the year 2020, RADION had total revenue of 6.05 million baht. All donations being spent on projects of Radion Foundation as follows.



สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน ได้แก่ ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ รวม 22.02 ล้านบาท ทุนและเงินสด รวม 8 ล้านบาทรวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียนทุนและเงินสดทั้งหมด 30.02 ล้านบาท

Non-current assets include property, building, and equipment totaling 22.02 million baht. Fund and cash totaling 8 million baht. Non-current assets, fund, and cash totaling 30.02 million baht.



Income : รายรับรวม(ล้านบาท)

## INCOME

	ปี 2020
เงินรับบริจาค : Donation	5,953,623.93
รายได้ดอกเบี้ยรับ : Donation	780.01
รายได้จากการถูกรางวัลสลากออมสิน Income from the GSB lottery prize	105,100.00
<b>Total Income</b>	<b>6,059,503.94</b>

*"เงินบริจาคของท่านสามารถสร้างผลดีในชีวิตให้ผู้คนมากกว่า 5,000 ราย"*  
*Your donation can help more than 5,000 people in their lives.*

## EXPENSES

	ปี 2020
ค่าใช้จ่ายในการบริหาร Administration Expenses	1,571,324.25
ค่าใช้จ่ายโครงการ STREETKIDS	3,485,080.25
ค่าใช้จ่ายโครงการ CDP Community Development Program	486,218.50
ค่าใช้จ่ายโครงการ VO Village Care Program	229,461.75
ค่าใช้จ่ายโครงการ Specials Project	39,311.00
<b>Total Expenses</b>	<b>5,811,395.75</b>

# ผู้สนับสนุนเบื้องหลังที่ทำให้เรามีวันนี้

THE PEOPLE WHO MADE THIS DAY POSSIBLE

## ผู้บริจาคและผู้สนับสนุนหลักของเรา

Say hello to our donors & key supporters.

### Lee Foundation (Singapore)

ผู้เชื่อมั่นในงานของเราตั้งแต่แรกเริ่ม

For believing in our work since we started.

### International Indigenous Women's Fund (IWF)

พวกเราบอกว่า เราจะเปลี่ยนชีวิตของผู้หญิงในชุมชนด้วยกัน

We told you that we would change the lives of indigenous women together :)

### Health Expeditions International

ผ่านมา 10 ปีแล้วหรือ?

Has it been 10 years?

### Wesley Methodist Church (Singapore)

สู้บทต่อไปในการสร้างผลกระทบต่อชีวิตผู้คน

Towards another great chapter of impacting lives!

### Project LIGHT (Singapore)

ใส่ใจคนใกล้ขีด

Serving the region alongside you!



บริจาคสนับสนุนโครงการ  
บัญชีออมทรัพย์ ธนาคารกรุงเทพ  
ชื่อบัญชี มูลนิธิเรดิออน อินเตอร์เนชั่นแนล  
เลขที่บัญชี 390-445157-6



**EVERY  
LIFE  
MATTERS**  
"เพราะทุกชีวิตสำคัญ"



[f /radionth](https://www.facebook.com/radionth)  
FOLLOW US ON FB

"เพื่อสนับสนุนทุกชีวิตที่ขาดโอกาส"  
Transforming communities, one life at a time.



053-448630



[/radion.or.th](http://radion.or.th)  
Check Our Website